



Distr.  
LIMITED

A/C.3/50/L.30  
28 November 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 111 повестки дня

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ  
КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА

Австралия, Армения, Бразилия, Дания, Канада, Мексика, Новая Зеландия,  
Перу, Финляндия и Чили: проект резолюции

Программа мероприятий в рамках Международного десятилетия  
коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на свои резолюции 48/163 от 21 декабря 1993 года и 49/214 от 23 декабря 1994 года, касающиеся Международного десятилетия коренных народов мира, а также на резолюцию 1995/28 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года 1/,

напоминая также, что цель Десятилетия должна состоять в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие будет проводиться под девизом "Коренные народы: партнерство в действии",

---

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 (E/1995/23 и Corr.2), глава II, раздел А.

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий в рамках Десятилетия, необходимость надлежащей финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и необходимость в надлежащих каналах координации и коммуникации,

напоминая о своем предложении организациям коренных народов и другим заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о вкладе, который они могут внести в обеспечение успешного проведения Десятилетия, с тем чтобы информация о таком вкладе была доведена до сведения Рабочей группы по коренному населению,

принимая к сведению решение 1992/255 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет просил органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы вся финансируемая или предоставляемая ими техническая помощь была совместимой с международными документами и нормами, и поддержал меры по усилению координации деятельности в этой области и расширению участия коренных народов в планировании и осуществлении затрагивающих их проектов,

учитывая соответствующие рекомендации Всемирной конференции по правам человека, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, а также Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций 2/,

признавая ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов мира и будучи убеждена в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира,

1. принимает к сведению заключительный доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей программе действий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира 3/ и приложения к этому докладу;

2. постановляет принять программу мероприятий Десятилетия, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

3. постановляет также, что программа мероприятий в рамках Десятилетия может в течение всего Десятилетия пересматриваться и обновляться и что в середине Десятилетия Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее следует провести обзор результатов этих мероприятий для выявления препятствий на пути достижения целей Десятилетия и рекомендовать способы преодоления этих препятствий;

4. подтверждает, что одной из главных задач Десятилетия является принятие Генеральной Ассамблеей декларации о правах коренных народов,

---

2/ Резолюция 50/6.

3/ A/50/511.

5. приветствует учреждение межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека с единственной целью разработать проект декларации, с учетом проекта, содержащегося в приложении к резолюции 1994/45 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 26 августа 1994 года и озаглавленного "Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов", для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеей в рамках Десятилетия;

6. приветствует также решения Экономического и Социального Совета, в которых одобряется участие некоторых организаций коренных народов в работе межсессионной Рабочей группы открытого состава, и призывает продолжить сотрудничество между Экономическим и Социальным Советом, Комитетом по неправительственным организациям и Центром по правам человека Секретариата при рассмотрении последующих заявлений в приоритетном порядке согласно соответствующим резолюциям Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета;

7. признает в качестве одной из важных задач Десятилетия рассмотрение вопроса о возможном создании постоянного форума коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций, как это рекомендовано в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, которая проходила в Вене 14–25 июня 1993 года 4/, и с удовлетворением отмечает доклад о работе практикума по вопросу о возможном создании постоянного форума коренных народов, который проходил в Копенгагене 26–28 июня 1995 года 5/, а также продолжающийся диалог по этой теме;

8. рекомендует Генеральному секретарю провести, с использованием специалистов Комиссии по правам человека, а также Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих органов, в тесной консультации с правительствами и с учетом мнений коренных народов, обзор существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

9. рекомендует также Комиссии по правам человека на основе результатов этого обзора и проведенного в Копенгагене практикума рассмотреть вопрос о проведении второго практикума по вопросу о возможном создании постоянного форума коренных народов с участием независимых экспертов, а также представителей правительств, организаций коренных народов и других заинтересованных неправительственных организаций и органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

10. признает важность укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить собственные решения для своих проблем, и в этих целях рекомендует Университету Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность выступить в каждом из регионов в качестве спонсора одного или нескольких высших учебных заведений как центров подготовки кадров и распространения опыта и предлагает Комиссии по правам человека рекомендовать соответствующие механизмы осуществления;

11. рекомендует уделять особое внимание вопросу расширения рамок и повышения эффективности участия коренных народов в планировании и осуществлении мероприятий в рамках

---

4/ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

5/ E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7 и Add.1–3.

Десятилетия, в том числе путем набора персонала, когда это целесообразно, соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций из числа представителей коренных народов государств-членов, в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и в пределах имеющихся ресурсов и штатного расписания;

12. рекомендует Генеральному секретарю:

a) просить представителей Организации Объединенных Наций в странах, где имеются коренные народы, содействовать, через соответствующие каналы, более широкому участию коренных народов в планировании и осуществлении затрагивающих их проектов;

b) обеспечить принятие согласованных последующих мер по выполнению рекомендаций по проблемам коренных народов, выработанных соответствующими всемирными конференциями, а именно Всемирной конференцией по правам человека, Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференцией по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития;

c) настоятельно призвать соответствующие конференции Организации Объединенных Наций по мере возможности и когда это целесообразно содействовать и способствовать тому, чтобы коренные народы могли эффективно излагать свои мнения;

d) обеспечить распространение информации о программе мероприятий в рамках Десятилетия и о возможностях участия коренных народов в этих мероприятиях во всех странах и в максимально возможной степени на языках коренных народов, что должно финансироваться в рамках имеющихся бюджетных ресурсов;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в реализации этих целей на национальном, региональном и международном уровнях;

13. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при исполнении своих функций пропагандировать цели Десятилетия с учетом особых проблем коренных народов;

14. просит помощника Генерального секретаря по правам человека в его качестве координатора деятельности в рамках Десятилетия, с учетом вклада, который может быть внесен коренными народами, создать, в пределах имеющихся ресурсов, подразделение в Центре по правам человека, включив в него представителей коренных народов, для поддержки его деятельности, связанной с коренными народами, в частности для планирования, координации и осуществления мероприятий в рамках Десятилетия;

15. предлагает помощнику Генерального секретаря по правам человека рассмотреть вопрос о назначении сотрудника по мобилизации средств, который мог бы выявлять новые источники финансирования для Десятилетия;

16. просит Административный комитет по координации, через свой межучрежденческий механизм, предоставлять консультационные услуги и координировать деятельность, связанную с Десятилетием, в целях оказания помощи Координатору Десятилетия в выполнении его функций и ежегодно в течение Десятилетия представлять Генеральной Ассамблее доклад о деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с Десятилетием;

17. предлагает финансовым учреждениям Организации Объединенных Наций, учреждениям, занимающимся вопросами развития, оперативным программам и специализированным учреждениям в соответствии с существующими процедурами их руководящих органов:

а) придавать более важное значение мероприятиям по улучшению условий жизни коренных народов и направлять больше ресурсов на эти цели с уделением особого внимания потребностям этих народов в развивающихся странах, включая подготовку конкретных программ действий по реализации целей Десятилетия в рамках их сфер компетенции;

б) приступить к осуществлению специальных проектов через надлежащие каналы и в сотрудничестве с коренными народами в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействовать обмену информацией и специальными знаниями между коренными народами и другими соответствующими экспертами;

с) назначить координаторов для согласования с Центром по правам человека деятельности, связанной с Десятилетием;

18. подчеркивает важную роль международного сотрудничества в пропаганде целей и мероприятий Десятилетия и содействии обеспечению прав, благосостояния и устойчивого развития коренных народов;

19. подчеркивает также важное значение деятельности на национальном уровне по реализации целей и мероприятий Десятилетия;

20. рекомендует правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:

а) внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Десятилетия;

б) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;

с) поиска, в консультации с коренными народами, средств для повышения степени ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

д) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

21. рекомендует также правительствам рассмотреть вопрос о внесении в соответствующих случаях взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;

22. призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации оказать поддержку Десятилетию путем определения, в сотрудничестве с коренными народами, ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;

23. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира".

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Программа мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира

#### А. Цели

1. С учетом резолюции 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года основная цель Международного десятилетия коренных народов мира состоит в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, здравоохранение, культура и образование.
2. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие международные и национальные учреждения, а также общины и частные предприятия должны уделять особое внимание деятельности в целях развития на благо общин коренных народов.
3. Основная цель Десятилетия заключается в распространении среди коренных и некоренных народов информации о положении, культуре, языках, правах и чаяниях коренных народов. В частности, следует предпринимать усилия по налаживанию сотрудничества в рамках Десятилетия образования по вопросам прав человека Организации Объединенных Наций.
4. Цель Десятилетия заключается в поощрении и защите прав коренных народов, а также в предоставлении им возможности сделать выбор, позволяющий им сохранить свою культурную самобытность, участвуя при этом в национальной, экономической и общественной жизни, при полном уважении их культурных ценностей, языков, традиций и форм социальной организации.
5. Цель Десятилетия заключается в содействии осуществлению рекомендаций по проблемам коренных народов, выработанных на всех международных конференциях высокого уровня, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирную конференцию по правам человека, в частности ее рекомендацию о целесообразности рассмотрения вопроса о создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, а также все будущие совещания высокого уровня.
6. Цель Десятилетия заключается в принятии "проекта" Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и дальнейшем развитии международных стандартов и национального законодательства в области защиты и поощрения прав человека коренных народов, включая эффективные средства контроля за соблюдением этих прав и их гарантирования.
7. Цели Десятилетия должны подразумевать достижение поддающихся количественному определению результатов, которые будут способствовать улучшению жизни коренных народов и смогут быть оценены в середине Десятилетия и по его завершении.

#### В. Деятельность, которую должны будут осуществлять основные участники

##### 1. Празднование в рамках Организации Объединенных Наций

8. Официальное ежегодное празднование Международного дня коренных народов мира в Нью-Йорке, Женеве и других отделениях Организации Объединенных Наций.

9. Официальное празднование Десятилетия в рамках четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и других международных конференций, имеющих отношение к целям и тематике Десятилетия.

10. Выпуск Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций специальной серии марок, посвященной целям и тематике Десятилетия.

## 2. Деятельность Координатора и Центра по правам человека

11. Создание в первоочередном порядке должным образом укомплектованной и располагающей необходимыми ресурсами группы по коренным народам.

12. Обращение к правительствам с просьбой предоставить, в консультации с заинтересованными национальными организациями коренных народов, квалифицированных специалистов из числа коренных народов для оказания помощи в проведении Десятилетия.

13. Разработка в сотрудничестве с Сектором консультативного обслуживания Центра по правам человека Секретариата и правительствами программы стипендий для оказания помощи представителям коренных народов, желающим ознакомиться с опытом работы различных подразделений Центра и других учреждений системы Организации Объединенных Наций. Такие стипендии могли бы предоставляться для проведения исследований, касающихся коренных народов, и других аналогичных мероприятий.

14. Составление списка экспертов из числа коренных народов по различным областям, которые могли бы оказать содействие учреждениям Организации Объединенных Наций, при необходимости в сотрудничестве с правительствами, в качестве партнеров или консультантов.

15. Создание консультативной группы из лиц с соответствующими знаниями по вопросам коренных народов, действующих в своем личном качестве, для оказания Координатору Десятилетия и организациям Организации Объединенных Наций по их просьбе консультативной помощи. Членами такой консультативной группы могли бы быть видные представители коренных народов, представители правительств, независимые эксперты и должностные лица специализированных учреждений.

16. Рассмотрение вопроса о необходимости проведения координационных совещаний правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и в необходимых случаях неправительственных организаций и организаций коренных народов с целью рассмотрения, изучения и оценки деятельности в рамках Десятилетия и разработки комплексной целенаправленной стратегии по пропаганде интересов коренных народов. Экономическому и Социальному Совету следует провести среднесрочный и итоговый обзоры Десятилетия в соответствии с его резолюцией 1988/63 от 27 июля 1988 года. Рабочей группе по коренным народам следует держать под контролем международные мероприятия, проводимые в рамках Десятилетия, и получать информацию от правительств об осуществлении целей Десятилетия в их соответствующих странах.

17. Выпуск на основе сообщений координационных центров системы Организации Объединенных Наций регулярного бюллетеня, содержащего информацию о представляющих интерес совещаниях, крупных или новаторских проектах, новых источниках финансирования, изменениях политики и других новостях с целью его широкого распространения.

18. Поощрение разработки в рамках партнерских отношений проектов в сотрудничестве с правительствами для решения конкретных региональных или тематических проблем путем объединения усилий правительств, коренных народов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций.

19. Разработка информационной программы, которая связала бы Координатора с координационными центрами системы Организации Объединенных Наций, национальными комитетами по проведению Десятилетия и, через соответствующие каналы, с системами связи, действующими в интересах коренных народов; создание банка данных, содержащего сведения об организациях коренных народов и другую соответствующую информацию, в сотрудничестве с коренными народами, правительствами, учебными заведениями и другими соответствующими органами.

20. Организация совещаний по соответствующим темам, интересующим коренные народы, с участием представителей этих народов.

21. Выпуск ряда публикаций по проблемам коренных народов с целью информирования лиц, занимающихся разработкой политики и формированием общественного мнения, ученых и других заинтересованных лиц.

22. Разработка в сотрудничестве с правительствами учебных программ в области прав человека для коренных народов, в том числе подготовка соответствующих учебных материалов, по возможности, на языках коренных народов.

23. Создание совета попечителей или консультативной группы, включая представителей коренных народов, для оказания содействия Координатору Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия.

24. Поощрение, в сотрудничестве с правительствами и с учетом мнений коренных народов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, разработки проектов и программ, которые будут поддерживаться Фондом добровольных взносов для Десятилетия.

25. Обеспечение в координации с правительствами и организациями коренных народов необходимых мер для гарантии финансирования целей Десятилетия.

### 3. Деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

26. Подготовка и распространение серии плакатов о Десятилетии с использованием рисунков художников из числа коренных народов.

27. Проведение серии лекций в информационных центрах Организации Объединенных Наций и студенческих городках, связанных с Университетом Организации Объединенных Наций, с приглашением выступающих из числа коренных народов.

28. Выпуск на языках коренных народов Всеобщей декларации прав человека, международных конвенций по правам человека и, после ее принятия, декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Рассмотрение вопроса об использовании для этой цели аудиовизуальных материалов. Рассмотрение также вопроса об участии экспертов из числа коренных народов и использовании их собственных информационных сетей для распространения информации о Десятилетии.



29. Подготовка в сотрудничестве с Центром по правам человека информации о коренных народах для распространения среди широкой публики.

#### 4. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

30. Создание координационных центров по вопросам коренных народов во всех соответствующих организациях системы Организации Объединенных Наций.

31. Принятие программ действий в рамках Десятилетия руководящими органами специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих сферах компетенции в тесном сотрудничестве с представителями коренных народов.

32. Призыв к правительствам обеспечить, чтобы программы и бюджеты соответствующих межправительственных организаций уделяли первоочередное внимание и выделяли достаточные средства для содействия целям Десятилетия, и просьба о регулярном представлении руководящим органам или исполнительным советам каждой организации докладов о принятых мерах.

33. Подготовка, опубликование и распространение руководства, содержащего практическую информацию для коренных народов о деятельности и процедурах учреждений Организации Объединенных Наций.

34. Проведение исследования социально-экономического положения коренных народов в сотрудничестве с организациями коренных народов и другими соответствующими партнерами для публикации регулярных отчетов в целях содействия решению проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, с учетом пункта 6.26 Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которая проходила в Каире 5-13 сентября 1994 года 6/.

35. Поощрение создания правительствами соответствующих механизмов и практических процедур для обеспечения участия коренных народов в разработке и осуществлении национальных и региональных программ, затрагивающих их интересы.

36. Проведение на регулярной основе межучрежденческих консультаций в сотрудничестве с правительствами и коренными народами с целью обмена мнениями и разработки стратегий в отношении Программы действий в рамках Десятилетия.

37. Проведение консультаций с правительствами с целью изучения с национальными комитетами и учреждениями, занимающимися вопросами развития, возможностей для сотрудничества в осуществлении мероприятий Десятилетия.

38. Подготовка учебных материалов для коренных народов по правам человека, включая перевод основных международных документов на различные языки коренных народов, и обеспечение их широкого распространения. Рассмотрение возможности использования радиопрограмм с целью охвата общин коренных народов, не имеющих своей письменности.

39. Подготовка базы данных по национальному законодательству по вопросам, имеющим особое значение для коренных народов.

40. Проведение консультаций со всеми заинтересованными сторонами по темам прав человека, развития, окружающей среды, здравоохранения, образования и культуры с целью разработки программ в этих областях.

#### 5. Деятельность региональных организаций

41. Осуществление существующих и разработка новых региональных программ действий с целью содействия и поддержки целей Десятилетия.

42. Проведение региональных совещаний по проблемам коренных народов с существующими региональными организациями в целях укрепления координации, использования механизмов системы Организации Объединенных Наций и содействия прямому и активному участию представителей коренных народов из различных регионов в сотрудничестве с правительствами. Рабочая группа по коренным народам могла бы рассмотреть вопрос о проведении своих сессий одновременно с этими совещаниями.

43. Разработка учебных курсов и подготовка программ технического содействия коренным народам в таких областях, как разработка и осуществление проектов, окружающая среда, здравоохранение и образование, и содействие обмену навыками и опытом коренных народов из различных регионов.

44. Выделение на региональном уровне средств для проведения мероприятий в интересах коренных народов.

45. Поощрение составления региональными организациями региональных соглашений о содействии коренным народам и их защите в рамках их собственных структур и содействие выполнению существующих региональных соглашений.

#### 6. Деятельность государств-членов

46. Создание национальных комитетов по проведению Десятилетия или аналогичных механизмов, в состав которых входили бы представители коренных народов, всех соответствующих министерств и другие заинтересованные стороны, должным образом объединенные правительствами, в целях мобилизации общественной поддержки для осуществления различных мероприятий, проводимых в связи с Десятилетием.

47. Активизация координации и сотрудничества на национальном уровне соответствующих министерств, учреждений и региональных и местных властей, путем создания координационных центров или других механизмов для координации и распространения информации.

48. Использование части ресурсов существующих программ и международной помощи для деятельности, представляющей прямой интерес для коренных народов, и, когда это возможно, выделение дополнительных средств на конкретные мероприятия.

49. Разработка в сотрудничестве с общинами коренных народов национальных планов в рамках Десятилетия, включая основные цели и задачи, а также определение количественных результатов с учетом потребностей в средствах и возможных источников финансирования.

50. Выделение необходимых средств учреждениям, организациям и общинам коренных народов с целью разработки их собственных планов и мероприятий в соответствии с их собственными приоритетами.

51. Принятие мер в сотрудничестве с представителями коренных народов для расширения, начиная с первой ступени обучения, а также с учетом возраста и уровня развития школьников, знаний об истории, традициях, культуре и правах коренных народов с уделением особого внимания подготовке преподавателей всех уровней и принятие мер по восстановлению названий мест, связанных с коренными народами.

52. Изучение вопроса о ратификации и осуществлении Конвенции Международной организации труда № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и других международных и региональных соглашений в тесной консультации с организациями коренных народов каждой страны.

53. Признание существования, самобытности и прав коренных народов путем проведения конституционных реформ или принятия новых законов с целью совершенствования их правового статуса и гарантирования их территориальных, экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав.

54. Принятие мер по осуществлению главы 26 Повестки дня на XXI век 7/, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии, Венской декларации и Программы действий 4/, Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию 6/, Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 8/, а также соответствующих положений будущих конференций высокого уровня.

#### 7. Деятельность организаций коренных народов

55. Создание информационной сети, которая может быть связана с Координатором, и содействие развитию связей между системой Организации Объединенных Наций, соответствующими правительственными министерствами и общинами коренных народов.

56. Организациям коренных народов и международным сетям коренных народов следует подготовить для местных общин информацию о целях Десятилетия и деятельности Организации Объединенных Наций.

57. Создание и поддержка школ и высших учебных заведений для коренных народов и сотрудничество с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций; участие в пересмотре учебных материалов и содержания исследовательских программ с целью исключения материалов дискриминационного характера и содействия развитию культуры коренных народов, делая это в необходимых случаях на языках и письменности коренных народов; разработка учебных планов, касающихся коренных народов, для школ и научно-исследовательских учреждений.

---

7/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I, том I/Corr.1, том II, том III и том III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

8/ A/CONF.166/9, глава I, резолюция I, приложение II.

58. Создание центров документации, архивов и музеев на местах, содержащих информацию о коренных народах, их культуре, законах, верованиях и ценностях, в том числе материалы, которые можно было бы использовать для информирования и просвещения некоренных народов по этим вопросам. При выборе ответственных за руководство этими центрами предпочтение следует отдавать представителям коренных народов.

59. Создание объединений журналистов из числа коренных народов и обеспечение выпуска периодических изданий коренных народов на региональном и международном уровнях.

60. Коренные народы могут препровождать правительствам, Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям и региональным организациям свои мнения о программах, касающихся их приоритетных прав.

8. Деятельность неправительственных организаций и других заинтересованных сторон, в том числе учебных заведений, средств массовой информации и деловых кругов

61. Сотрудничество с организациями, общинами и представителями коренных народов в деле планирования мероприятий в рамках Десятилетия.

62. Неправительственные организации, работающие в интересах коренных народов, должны привлекать представителей коренных народов к участию в своей деятельности.

63. Создание радио- и телевизионных центров в районах проживания коренных народов, когда это целесообразно и отвечает национальному законодательству, с целью предоставления информации по проблемам и предложениям коренных народов и улучшения связи между общинами коренных народов.

64. Содействие развитию культуры коренных народов при должном уважении прав интеллектуальной собственности, путем публикации книг, выпуска компакт-дисков и организации различных художественных и культурных мероприятий, расширяющих знания и способствующих развитию культуры коренных народов, и создание центров культуры и документации для коренных народов.

65. Вовлечение различных социальных и культурных групп в деятельность, планируемую в рамках Десятилетия.

-----